

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 81 (2019)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Impressum

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les cours ASETA

## Lieux des cours de conduite G40

1260 *Nyon VD	6170 Schüpfheim LU
1315 *La Sarraz VD	6210 Sursee LU
1510 *Moudon VD	6276 Hohenrain LU
1562 *Corcelles-près-Payerne VD	6430 Schwyz SZ
1630 **Bulle FR	6472 Erstfeld UR
1786 **Sugiez FR	6702 ***Claro TI
1860 *Aigle VD	7130 Ilanz GR
1920 *Martigny VS	7302 Landquart GR
1964 *Conthey VS	7430 Thusis GR
2208 *Les Hauts-Geneveys NE	7524 Zuoz GR
2720 *Tramelan BE	7550 Scuol GR
2852 *Courtételle JU	8180 Bülach ZH
3150 Schwarzenburg BE	8200 Schaffhausen SH
3186 **Düdingen FR	8315 Lindau ZH
3250 Lyss BE	8460 Marthalen ZH
3270 Aarberg BE	8500 Frauenfeld TG
3421 Lyssach BE	8625 Gossau ZH
3510 Konolfingen BE	8836 Biberbrugg SZ
3550 Langnau i. E. BE	8856 Tuggen SZ
3770 Zweifelden BE	8867 Niederurnen GL
3800 Interlaken BE	8932 Mettmenstetten ZH
3818 Grindelwald BE	9133 Sitterdorf TG
3930 Visp VS	9436 Balgach SG
4222 Zwingen BL	9465 Salez SG
4415 Lausen BL	9602 Bazenheid SG
4538 Oberbipp BE	
4702 Oensingen SO	
5040 Schöftland AG	* en français
5505 Brunegg AG	** en français et en allemand
6056 Kägiswil OW	*** en italien
6130 Willisau LU	**** en italien et en allemand

### Cours de conduite «G40» de l'ASETA

Ce code QR vous permet d'accéder directement au calendrier des cours de conduite G40 de l'ASETA et de vous y inscrire.



De plus amples informations sur les cours sont disponibles sur [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) ou [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), au 056 462 32 00 ou par courriel: [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## Impressum

**81<sup>e</sup> année**  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Éditeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)  
Werner Salzmann, président  
Aldo Rui, directeur

### Rédaction

Tél.: 056 462 32 00  
Roman Engeler: [roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)  
Heinz Röthlisberger: [heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch](mailto:heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch)  
Dominik Senn: [dominik.senn@agrartechnik.ch](mailto:dominik.senn@agrartechnik.ch)  
Ruedi Hunger: [hunger@bluewin.ch](mailto:hunger@bluewin.ch)  
Ruedi Burkhalter: [r.burkhalter@agrartechnik.ch](mailto:r.burkhalter@agrartechnik.ch)

**Abonnements et changements d'adresse**  
Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tél.: 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Directeur de la publication

D<sup>r</sup> Roman Engeler, Ausserdorfstrasse 31  
5223 Riniken (AG)  
Tél.: 079 207 84 29  
[roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)

### Annonces

Alex Reimann  
Vente d'annonces  
Tél.: 079 607 46 59  
[inserate@agrartechnik.ch](mailto:inserate@agrartechnik.ch)

### Tarif des annonces

Tarif valable : 2019  
Rabais pour la parution simultanée dans *Schweizer Landtechnik*

### Production et expédition

AVD Goldach AG  
Sulzstrasse 10-12  
9403 Goldach (SG)

### Paraît 11 fois par an

### Prix de l'abonnement

Suisse : CHF 110.– par an (TVA incluse)  
Gratuit pour les membres de l'ASETA  
Étranger: CHF 135.– (TVA exclue)

### Prochain numéro

### Thème principal

Contre les adventices : biner, étriller, raboter

### Marché

Nouveau terminal CCI pour le jubilé

### Management

Caméras: exigences et offre

### Plate-forme

Biogaz: augmenter le rendement de méthane

### L'édition 5/2019 paraîtra

le 16 mai 2019.

Dernier jour pour les ordres d'insertion:  
6 mai 2019.

# **SOBRIÉTÉ ET QUALITÉ - NI PLUS NI MOINS.**

**KÄRCHER**

**HITS**

[www.kaercher-hits.ch](http://www.kaercher-hits.ch)

Bons, pratiques, efficaces - ce sont les nouveaux aspirateurs multifonctions de la famille Ap.

↗  
Profitez maintenant!

**NOU-  
VEAU**



Vous préférez un appareil simple plutôt qu'ultra perfectionné? Alors, nos aspirateurs Ap sont faits pour vous. Les nouveaux modèles NT 30/1 Ap et NT 40/1 Ap récupèrent les saletés solides, les liquides et les poussières. Équipés d'une tête de cuve plate, d'un système de rangement intégrée pour accessoires et d'une fonction de décolmatage efficace du filtre, ils sont résolument pratiques et conviennent pour la plupart des utilisations.

[www.kaercher.ch](http://www.kaercher.ch)

**KÄRCHER**

makes a difference